

Handspindelmäher
Betriebs- und
Montageanleitung Das
Handbuch umfasst folgende
Modelle:

1414-16
1415-16
1705-16

INDEX

Montage	1
Verwendung & Pflege	2-4
Schnitthöhen-Anpassungen	2
Mähklingen-Einstellungen	3
Anweisungen zum Schärfen	4
Wie Sie Teile	5
bestellen Mäher Teile	6
Mäher ID Leitfaden	6
Garantie	7

Podadora Mecánica
Instrucciones para el ensamblaje
y la operación

Este manual cubre los modelos siguientes:

1414-16
1415-16
1705-16

INDICE

Ensamblaje	1
Uso y cuidado	2-4
Ajustes de la altura del corte	2
Ajustes de las cuchillas	3
Afilado de las cuchillas	4
Cómo obtener repuestos	5
Piezas del cortacésped	6
Guía de identificación	6
Garantía	7

Tondeuse Manuelle
Tondeuse mécanique à cylindres

Les informations de ce manuel s'appliquent aux
modèles suivants:

1414-16
1415-16
1705-16

INDEX

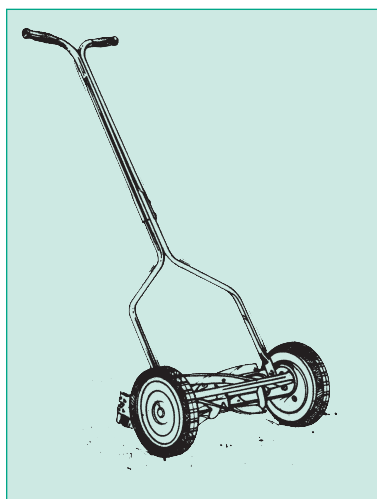
Assemblage	1
Utilisation et Entretien	2-4
Réglage de la hauteur de coupe	2
Réglage des lames	3
Affûtage des lames	4
Pièces et commande de pièces	5
Détail des pièces	6
Guide d'identification des pièces	6
Garantie	7

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie den Mäher in Betrieb nehmen.
- Untersuchen Sie Ihren Rasen auf Schmutz oder Fremdkörper und entfernen Sie diese vor dem Mähen.
- Legen Sie niemals Ihre Hände, Finger oder Füße in die Rolle. Obwohl er nicht von einem Motor angetrieben wird, schneidet die Spule, wenn sich die Räder drehen.
- Mähen Sie niemals, wenn das Gras nass genug ist, um rutschig zu sein.
- Legen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe eines beweglichen Teils des Mähers.
- Bedienen Sie den Rasenmäher nicht, während Sie barfuß sind oder Sandalen tragen.
- Gehen Sie langsam, laufen Sie niemals. Achten Sie bei der Bedienung des Rasenmähers immer auf einen sicheren Stand.
- Schlagen oder rammen Sie niemals absichtlich Bäume, Zäune usw. Dies kann zu Verletzungen führen oder den Mäher schwer beschädigen.
- Denken Sie daran, dass dieser Rasenmäher ein Präzisionsgerät zur Rasenpflege ist. Behandeln Sie ihn als solches, indem Sie ihn mit Vorsicht benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Rasenmäher in einem sicheren Betriebszustand befindet. Versuchen Sie nicht, den Rasenmäher zu bedienen, wenn er beschädigt ist; lassen Sie ihn zuerst reparieren.

Kalifornien Proposition 65 Warnung:

Dieses Produkt enthält Chemikalien, von denen im Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen.

**REGLAS DE SEGURIDAD**

- Lea todas las instrucciones antes de usar su Podadora Mecánica.
- Inspeccione su césped y asegúrese que no haya desechos u otros objetos antes de comenzar a podar.
- Nunca coloque las manos, dedos o pies en el carrete de la podadora, ya que aunque está no es operada por motor, cuando las ruedas se mueven el carrete se mueve y las cuchillas cortan.
- No corte el césped si está mojado o resbaladizo.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las partes móviles de la podadora.
- No opere la podadora si está descalzo o usando sandalias.
- Al operar la podadora, tenga sus pies firmes en todo momento. No corra, camine.
- Nunca trate de pasar a la fuerza sobre ramas, árboles, etc. Esto puede causar heridas personales o daños severos a la podadora.
- Recuerde que su podadora es un aparato de precisión para el cuidado de su césped. Trátelo como tal, y úselo con precaución.
- Asegúrese de que su podadora se encuentre en condiciones adecuadas para el uso seguro. No trate de operarla si está dañada; repárela o mándela reparar primero.

Proposición 65 de California:

Este producto contiene sustancias químicas al estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Lisez toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser la tondeuse.
- Vérifiez qu'il n'y ait aucun débris ou corps étranger sur le gazon avant de tondre.
- Ne mettez jamais les mains, les doigts ou les pieds dans le cylindre. Même s'il n'y a pas de moteur, le cylindre coupe lorsque les roues tournent.
- Ne tondez jamais le gazon lorsqu'il est glissant à l'état humide.
- Ne mettez pas vos mains ou vos pieds près des pièces mobiles de la tondeuse.
- Ne tondez pas le gazon pieds nus ou en sandales.
- Marchez lentement, ne courez jamais. Marchez d'un pas régulier et assuré lorsque vous utilisez la tondeuse.
- N'essayez jamais de foncer sur un arbre, une clôture, etc. Vous pourriez vous blesser ou gravement endommager la tondeuse.
- N'oubliez pas que cette tondeuse est un appareil d'entretien de précision et qu'il faut donc l'utiliser avec prudence.
- Assurez-vous que votre tondeuse peut être utilisée en toute sécurité. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée. Faites-la d'abord réparer.

Proposition 65 de la Californie:

Ce produit contient des agents chimiques connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou autres appareil reproducteur.



American
Lawn Mower Company

U.S. Patent No.6668533

830 Webster St • Shelbyville, IN 46176 • 1-800-633-1501

www.americanlawnmower.com

www.earthwisetools.com

Griff

Im Karton sind die Griffteile des Mähers beigefügt (2 obere Lenkerstücke und 2 untere Stücke) und Teile-Paket (Inhalt siehe Rückseite). - Legen Sie die Teile des Griffs wie in Abbildung 1 dargestellt aus. - Befestigen Sie die beiden unteren Griffteile mit den beiden (2) Schrauben M6X55 und Flügelmutter am oberen Teil des Griffs. - Befestigen Sie die beiden oberen Lenkerstücke mit den beiden M6X45-Schrauben und Flügelmutter. - Schmieren Sie die Innenseite der beiden Griffstücke mit Seifenwasser (zur leichteren Anwendung) und schieben Sie sie auf den Griff.

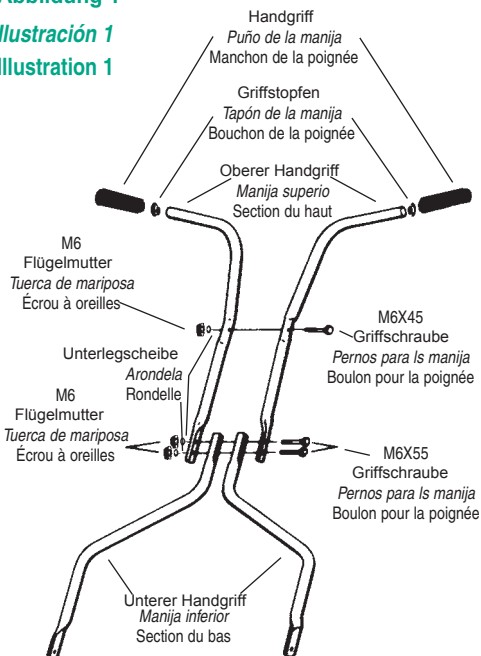
Versuchen Sie NICHT, den Griff an den Bolzen an der Walzenbaugruppe am Heck des Mähers zu befestigen. Dies ist nicht korrekt! (siehe Abbildung 3) Wenn Sie die nachstehenden Anweisungen befolgen, finden Sie in Abbildung 2 weitere Informationen.

- Nach dem Zusammenbau des Griffs werden die Löcher am Ende des unteren Teils des Griffs auf der linken und rechten Seite über die kurzen Pfosten, die aus den Seitenplatten herausragen, angebracht. - Wenn der Griff über den Pfosten angebracht ist, schnappen Sie die "E"-Ringe auf beiden Seiten auf die geschlitzten Pfosten, um zu verhindern, dass sich der Griff löst.

Abbildung 1

Ilustración 1

Illustration 1



Montaje de la manija

La caja de cartón contiene Las piezas para lo manija (2 piezas para la parte superior y 2 piezas para la parte inferior) y un paquete de pernos y tuercas (la lista del contenido aparece en la cubierta posterior).

- Arregle las piezas de la manija de la manera en que se muestra en la Ilustración 1.
- Utilizando los pernos dos (2) M6X55 y las tuercas de mariposa correspondientes, acople las piezas inferiores de la manija con las 2 piezas superiores.
- Junte las 2 piezas superiores de la manija utilizando el perno de M6X45, así como la tuerca de mariposa correspondiente.
- Lubrique la parte inferior de los puños de la manija con agua jabonosa (para facilitar su aplicación) y deslícelo sobre los extremos de la manija.

Instalación de la manija

NO INTENTE unir la manija con los pernos del montaje de rodillo, el cual está situado en la parte de atrás de la podadora. ¡Esto es incorrecto! (Véase la Ilustración 3)

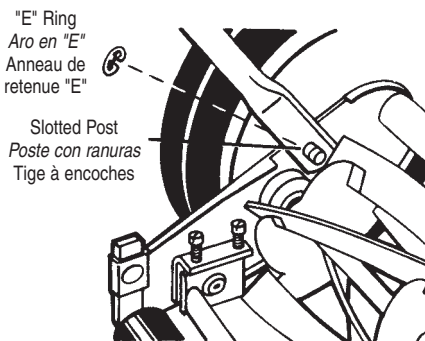
A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 2 para información adicional.

- Después de ensamblar la manija, sitúe las perforaciones ubicadas en los extremos de la parte inferior de la manija para que calcen en los postes cortos que se extienden de las placas laterales.
- Una vez que se haya colocado la manija sobre los postes, haga calzar los aros en "E" sobre los postes con ranuras que se encuentran en ambos lados, a fin de prevenir que se desate la manija.

Abbildung 2 - Korrekt

Ilustración 2 — Correct

Illustration 2 — Correct



Guidon

La boîte contient les pièces du guidon de la tondeuse (2 sections supérieures et 2 sections inférieures) et un paquet d'articles de quincaillerie (voir liste de ces pièces au dos du couvercle).

- Disposer les pièces du guidon comme sur l'illustration 1.
- Attachez les 2 sections inférieures à la partie supérieure du guidon à l'aide des 2 boulons de M6X55 et des écrous à oreilles.
- Attachez les 2 sections supérieures ensemble à l'aide du boulon de M6X45 et de l'écrou à oreilles.
- Lubrifiez l'intérieur des 2 poignées du guidon avec de l'eau savonneuse pour en faciliter l'installation et faites glisser sur le guidon.

Assemblage du guidon à la tondeuse

N'ESSAYEZ PAS d'attacher le guidon à l'aide des boulons de l'assemblage rouleau à l'arrière de la tondeuse. Ce n'est pas la bonne façon! (voir l'illustration 3)

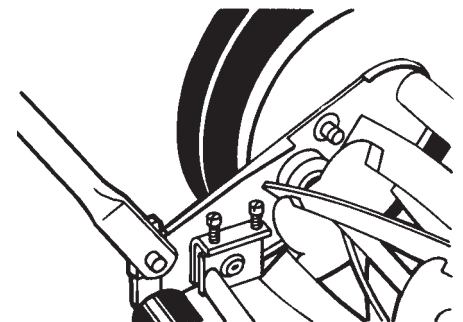
Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 2 pour plus de détails.

- Après avoir assemblé le guidon, ajustez les trous qui sont à l'extrémité de la section inférieure du guidon, sur les côtés gauche et droite, sur les petites tiges qui dépassent des plaques latérales.
- Lorsque le guidon est fixé en place sur les tiges, insérez les anneaux en "E" sur les tiges à encoches des deux côtés pour empêcher le guidon de se détacher de la tondeuse.

Abbildung 3 — Inkorrekt

Ilustración 3 — Incorrecto

Illustration 3 — Incorrect



WARNUNG: Einige Stäube und Rückstände, die durch die Verwendung dieses Werkzeugs entstehen, könnten Chemikalien enthalten, von denen dem Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs und Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Chemikalien in Düngemitteln
- Verbindungen in Insektiziden, Herbiziden und Pestiziden
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Ihr Risiko durch den Kontakt mit diesen Chemikalien variiert je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. Um Ihre Exposition zu verringern, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und mit zugelassener Sicherheitsausrüstung, wie z. B. Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopisch kleiner Partikel entwickelt wurden.

ADVERTENCIA: Parte del polvo y los desechos generados por el uso de esta herramienta contienen químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros efectos nocivos para el aparato reproductor. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- químicos presentes en fertilizantes
- compuestos presentes en insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo que usted corre al exponerse a estos químicos varía según la frecuencia con la que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición, trabaje en una zona bien ventilada y utilice equipo de protección aprobado, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

AVERTISSEMENT: l'État de Californie considère que des poussières et débris créés par l'utilisation de cet outil sont susceptibles de contenir un ou plusieurs des produits chimiques qui sont cancérogènes et à l'origine de malformations congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces produits chimiques, citons:

- les produits chimiques contenus dans les engrais
- les composés contenus dans les insecticides, les herbicides et les pesticides
- l'arsenic et le chrome du bois traité chimiquement.

Votre risque d'exposition à ces produits chimiques varie en fonction du nombre de fois que vous effectuez ce type de travail. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et portez un équipement de sécurité homologué, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

Allgemeine Pflege

Um einen reibungslosen Betrieb Ihres Mähers zu gewährleisten, ist ein Mindestmaß an Sorgfalt erforderlich.

- Um Schäden am Mähwerk oder an den Schneidmessern zu vermeiden, halten Sie die zu mähende Fläche frei von jeglichem Schutz.
- Wir empfehlen eine routinemäßige Anwendung von Öl oder Schmiermittel (z.B. WD-40). Dieses sollte auf alle Schnittflächen, die Achse der Schneidwalze und die Räder aufgetragen werden.

Geringfügige Anpassungen der Schnitthöhe

Diese Einheiten können so eingestellt werden, dass sie einen Schnitthöhenbereich von 1,27 cm bis 5 cm bieten, indem einfach die Rollenbaugruppe eingestellt wird. Denken Sie daran, dass auf beiden Seiten des Mähers die gleiche Einstellung vorgenommen werden muss.

Wenn Sie die folgenden Anweisungen befolgen, finden Sie in Abbildung 4 weitere Informationen.

- Um die niedrigste Schnittposition zu erreichen, lösen und entfernen Sie die Muttern auf beiden Seiten der Rollenbaugruppe.
- Positionieren Sie den Bolzen durch das untere Loch der Kunststoffrollenhalterung und das obere Loch der Mähwerkseitenplatte. Ziehen Sie die Muttern auf beiden Seiten wieder fest.
- Um die höchste Schneideposition zu erreichen, lösen und entfernen Sie die Muttern auf beiden Seiten der Rollenbaugruppe.
- Positionieren Sie den Bolzen durch das obere Loch des Kunststoffrollenhalters und das untere Loch des Mähwerkseitenblechs. Ziehen Sie die Muttern auf beiden Seiten wieder fest.

Andere Schnitthöhen können durch Positionieren der Bolzen durch andere Lochpositionen erreicht werden.

Präzise Schnitthöheneinstellungen

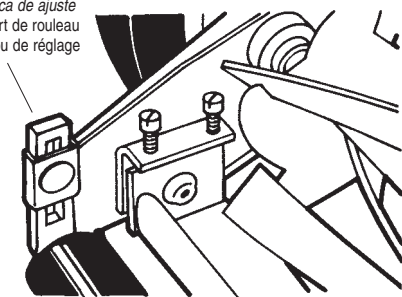
Die Rad-/Staubabdeckungsbaugruppe kann in eine von 3 Positionen auf der Seitenplatte bewegt werden. Beachten Sie, dass auf beiden Seiten des Mähers die gleiche Einstellung vorgenommen werden muss. Beachten Sie Abbildung 5, wenn Sie die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- Entfernen Sie die Achsmutter an der Innenseite des Mähers, indem Sie den Achsstift entweder mit einem 1/2" (1,27 cm) Steckschlüssel oder Flachschaubenzieher (je nach Modelltyp) (bei 705 & 415 zuerst die Radkappe entfernen) und entweder mit einem Steck- oder Steckschlüssel an der Mutter festhalten.
- Ziehen Sie das Rad, die Staubschutzhaube und den Achsstift als Einheit vorsichtig heraus, bis der Achsstift die Seitenplatte freigibt. Dann in das gewünschte Loch zurücksetzen und die Muttern wieder einsetzen und festziehen. Position A = 1/2" (1,27 cm) Schnitthöhe, Position B = 1 3/4" (4,44 cm), Position C = 2 1/2" (6,35 cm).

Abbildung 4

Ilustración 4 Illustration 4

Roller Bracket & Adj. Nut
Soporte del rodillo y tuerca de ajuste
Support de rouleau et écrou de réglage



Pautas generales para el cuidado

Se requiere de un cuidado mínimo para asegurar que su podadora funcione sin inconvenientes.

- Para evitar los daños a la podadora o a las cuchillas, mantenga libre de desechos el área que se ha de cortar.
- Le sugerimos que aplique con regularidad un aceite u otro lubricante (p. ej.: WD-40). El lubricante debe aplicarse a todas las superficies de corte, al eje del cilindro de corte y a las ruedas.

Ajustes menores de la altura de corte

Estas unidades pueden ajustarse para variar la altura del corte entre 1.27 cm - 5 cm. El cambio básico se realiza ajustando el montaje del rodillo. Tenga en mente que se debe efectuar el mismo ajuste en ambos lados de la podadora.

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 4 para obtener información adicional.

- Para obtener la **posición de corte más baja**, afloje y retire las tuercas en ambos lados del montaje del rodillo.
- Vuelva a insertar el tornillo, haciendo que pase por el agujero inferior del soporte de plástico del rodillo y también por el agujero superior que se encuentra en la placa lateral de la podadora. Vuelva a apretar la tuercas en ambos lados.
- Para obtener la **posición de corte más alta**, afloje y retire las tuercas en ambos lados del montaje del rodillo.
- Vuelva a insertar el tornillo, haciendo que pase por el agujero superior del soporte de plástico del rodillo y también por el agujero inferior que se encuentra en la placa lateral de la podadora. Vuelva a apretar la tuercas en ambos lados.

Se pueden obtener otras alturas de corte, pasando el tornillo por diferentes agujeros.

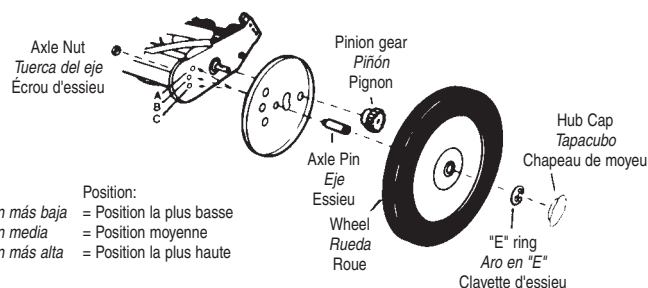
Ajustes precisos de la altura del corte

El montaje de la rueda/cubierta contra el polvo puede situarse en una de 3 posiciones en la placa lateral. Tenga en mente que se debe efectuar el mismo ajuste en ambos lados de la podadora.

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la ilustración 5.

- Para modelos con un tapacubo (705 & 415), quite el tapacubo. Quite la tuerca del eje en la parte interior de la podadora con una llave de boca o sencilla, sosteniendo el perno del eje con una llave de boca de 1/2" (1,27 cm.) o un destornillador plano (según el modelo).
- Retire lentamente y al mismo tiempo la rueda, la cubierta contra el polvo y el eje, hasta que éste salga de la placa lateral. Luego, vuelva a insertar el montaje en el agujero deseado, vuelva a poner las tuercas y ajústelas. Altura de Corte: posición A = 1/2" (1,27 cm.); posición B = 1 3/4" (4,44 cm.); posición C = 2 1/2" (6,35 cm.).

Abbildung 5 Ilustración 5 Illustration 5



Position:	Posición:	Position:
A = Lowest Setting	= Posición más baja	= Position la plus basse
B = Middle Setting	= Posición media	= Position moyenne
C = Highest Setting	= Posición más alta	= Position la plus haute

Entretien général

Pour bien fonctionner, votre tondeuse requiert un minimum d'entretien.

- Pour éviter d'endommager la tondeuse ou les lames de coupe, assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet ou débris sur la surface à tondre.
- Nous suggérons l'application régulière d'huile ou de lubrifiant (WD-40) sur toutes les surfaces de coupe, sur la tige de l'essieu du cylindre de coupe et sur les roues.

Réglage approximatif de la hauteur de coupe

Ces appareils permettent une hauteur de coupe variant de 1,27 cm à 5 cm. Les principales modifications peuvent être apportées en réglant l'assemblage rouleau. N'oubliez pas de toujours effectuer le réglage sur les deux côtés de la tondeuse.

Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 4 pour plus de détails.

- Pour régler la hauteur de coupe à la **position la plus basse**, desserrez et retirez les écrous situés sur les deux côtés de l'assemblage rouleau.
- Insérez le boulon dans le trou du bas du support de rouleau de plastique et dans le trou du haut de la plaque latérale de la tondeuse. Resserrez les écrous sur les deux côtés.
- Pour régler la hauteur de coupe à la **position la plus élevée**, desserrez et retirez les écrous situés sur les deux côtés de l'assemblage rouleau.
- Insérez le boulon dans le trou du haut du support de rouleau de plastique et dans le trou du bas de la plaque latérale de la tondeuse. Resserrez les écrous sur les deux côtés.

Pour régler la hauteur de coupe à d'autres positions, vous n'avez qu'à insérer les boulons dans des trous différents.

Réglage précis de la hauteur de coupe

L'assemblage roue/coupe anti-poussière peut être réglé à une des 3 positions de la plaque latérale. N'oubliez pas de toujours effectuer le réglage sur les deux côtés de la tondeuse.

Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 5.

- Pour retirer l'écrou d'essieu à l'intérieur de la tondeuse, maintenez la clavette d'essieu en place à l'aide d'une douille 1/2" (1,27 cm) ou d'un tournevis à lame plate (selon le type de modèle), (pour les modèles munis d'un chapeau de moyeu, retirez d'abord le chapeau) et utilisez une douille ou une clé polygonale pour l'écrou.
- Retirez doucement, tout ensemble, la roue, la coupelle anti-poussière et la clavette d'essieu jusqu'à ce que la clavette se détache de la plaque latérale. Puis, remplacez dans les trous appropriés, remettez les écrous et serrez-les. Hauteur de coupe: position A = 1/2" (1,27 cm); position B = 1 3/4" (4,44 cm); position C = 2 1/2" (6,35 cm).

Einstellung des Mähmessers

Die Klingen sind vor dem Verlassen des Werks voreingestellt worden. Es kann zu einer Fehlausrichtung kommen, die zu lockere oder zu feste Klingen zur Folge hat. Wenn dies geschieht, werden Sie einen rauen, ungleichmäßigen Schnitt oder einen hart schiebenden Mäher bemerken. Alle Einstellungen werden von der Rückseite des Mähers aus vorgenommen (gegenüber dem Balken mit dem Logo-Aufkleber). Jedes Ende des Mähbalkens kann separat eingestellt werden.

Wenn Sie die nachstehenden Anweisungen befolgen, finden Sie in Abbildung 6 weitere Informationen.

- Das Schneidebalkenmesser (unter der Spule) ist drehbar gelagert. Die vorderen Schrauben bewegen den Mähbalken von den Klingen weg, während die hinteren Schrauben den Mähbalken zu den Klingen hin bewegen.
- Die Einstellung der Schrauben ist ein sehr sensibler Vorgang. 1/16 einer Umdrehung gilt als eine größere Einstellung.
- Bevor Sie eine Einstellschraube anziehen, müssen Sie die gegenüberliegende Schraube um den gleichen Betrag lockern.

Lösen der Klingen

Das Schneidebalkenmesser muss weiter von der Schneidspule wegbewegt werden.

- Lösen Sie beide hinteren Schrauben gleichmäßig, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Ziehen Sie die beiden vorderen Schrauben gleichmäßig durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Festziehen der Klingen

Das Schneidebalkenmesser muss näher an die Schneidspule herangeführt werden.

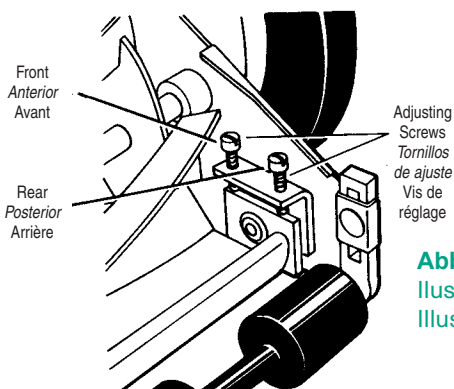
- Lösen Sie beide vorderen Schrauben gleichmäßig, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Ziehen Sie die beiden hinteren Schrauben gleichmäßig durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Überprüfung der Anpassungen

- den Mäher auf den Kopf stellen.
- Legen Sie ein Stück Papier (d.h. Schrift oder Zeitung) zwischen den Messerbalken und die Rollenklängen und drehen Sie die Rollenklängen vorsichtig von Hand.

Alle Klingen sollten das Papier über die gesamte Länge des Messerbalkens gleichmäßig durchschneiden, während sich die Rolle gleichmäßig dreht.

Wenn der Mäher intermittierend schneidet, sollte die richtige Seite der Messer eingestellt werden, um eine korrekte Schneidwirkung zu erzielen.



Ajustes de las cuchillas

La altura de las cuchillas ha sido ajustada en la fábrica. Con el tiempo, se pueden producir un desalineamiento, lo cual hace que las cuchillas queden demasiado flojas o apretadas. Si esto sucede, observará que la unidad corta de una manera dispareja o que es difícil de empujar.

Todos los ajustes se hacen de la parte trasera de la podadora (frente a la barra con calcomanía del logotipo). Se pueden ajustar separadamente los dos extremos de la barra de corte.

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 6 para obtener información adicional.

- La cuchilla de la barra de corte (situado debajo del cilindro de corte) gira sobre un pivote. Los tornillos anteriores alejan la barra del corte de las cuchillas, mientras que los tornillos posteriores acercan la barra de corte de a las cuchillas.
- El ajuste de los tornillos es muy delicado; 1/16 de una vuelta se considera como un ajuste mayor.
- Antes de apretar uno de los tornillos de ajuste, asegúrese de aflojar en la misma cantidad el tornillo opuesto.

Cómo aflojar las cuchillas

Se debe alejar la barra de corte del cilindro de corte.

- Afloje ambos tornillos posteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Apriete ambos tornillos anteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

Cómo apretar las cuchillas

Se debe acercar la barra de corte del cilindro de corte.

- Afloje ambos tornillos anteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Apriete ambos tornillos posteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

Comprobación de los ajustes

- Coloque la podadora con la parte superior hacia abajo.
- Inserte una hoja de papel para escribir o papel periódico entre la barra de corte y las cuchillas del cilindro. Luego, con las manos, déles vuelta cuidadosamente a las cuchillas del cilindro.

Todas las cuchillas deben cortar el papel parejamente a lo largo de la barra de corte y el cilindro debe girar uniformemente.

Si la podadora produce un corte intermitente, se debe ajustar el extremo apropiado de las cuchillas hasta obtener un corte correcto.

Abbildung 6
Ilustración 6
Illustration 6

Réglage des lames

Les lames ont été préajustées en usine.

Les lames peuvent se désaligner si elles ont trop de jeu ou si elle sont trop serrées. Le cas échéant, la tonte sera irrégulière, inégale ou la tondeuse sera difficile à pousser.

Tout réglage doit être fait en arrière de la tondeuse (dans le sens opposé de la barre où est apposée l'étiquette du logo). Chaque extrémité de la barre de coupe peut être réglée séparément.

Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 6 pour plus de détails.

- La lame de la barre de coupe (située sous le cylindre) pivote. Les vis avant éloignent la barre de coupe des lames, alors que les vis arrière rapprochent la barre de coupe des lames.
- Le réglage des vis est une opération très délicate. On considère 1/16 tour comme un réglage majeur.
- Avant de serrer une vis de réglage, assurez-vous que la vis opposée est desserrée à la même égalité.

Desserrage des lames

Il faut éloigner davantage la lame de la barre de coupe du cylindre de coupe.

- Desserrez de façon égale les deux vis arrière en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Serrez les deux vis avant de façon égale en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Serrage des lames

Il faut rapprocher davantage la barre de coupe du cylindre de coupe.

- Desserrez les deux vis avant de façon égale en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Serrez les deux vis arrière de façon égale en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérification du réglage

- Tournez la tondeuse à l'envers.
- Insérez un morceau de papier (papier écriture ou journal) entre la barre de coupe et les lames du cylindre et, avec précaution, tournez les lames du cylindre à la main.

Toutes les lames devraient couper le papier de façon égale sur toute la longueur de la barre de coupe et le cylindre devrait tourner facilement.

Si la tondeuse ne coupe pas de façon continue, il faut ajuster les lames du côté approprié afin d'obtenir une coupe régulière.

Schärfen der Schneidklingen

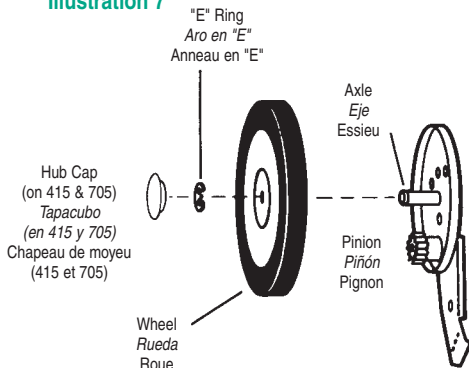
Wenn das Mähwerk richtig geschmiert und eingestellt ist, sollte das Schärfen für mehrere Jahre nicht notwendig sein. Die folgenden Schritte ermöglichen es Ihnen jedoch, den Vorgang mit relativ geringem Aufwand selbst durchzuführen.

- Entfernen Sie die "E"-Ringe, Räder und Ritzel von beiden Seiten des Mähers (siehe Abbildung 7).
- Entfernen Sie beide Sperrklinken aus den rechteckigen Schlitzten in der Haspelwelle und kehren Sie ihre Position um (siehe Abbildung 8).
- Kehren Sie die Anordnung der Ritzelräder um.
- Setzen Sie das linke Ritzel auf das rechte Ende der Haspelwelle und das rechte Ritzel auf das linke Ende der Haspelwelle. Setzen Sie die Räder und "E"-Ringe wieder ein.
- Verteilen Sie eine dünne Schicht Lapppaste auf der Vorderkante der Rollenmesser.
- Stellen Sie den Mähbalken so ein, dass die Mähbalkenklinge über die gesamte Breite des Mähbalkens leichten, aber festen Kontakt mit den Rollenklingen hat (siehe Abbildung 9). **VORSICHT:** Ziehen Sie die Einstellschrauben nicht zu fest an, da dies den Mähbalken beschädigen könnte. Bei der endgültigen Einstellung müssen beide Schrauben fest angezogen sein.
- Schieben Sie den Mäher auf einer glatten Oberfläche (wie z. B. einem Bürgersteig oder einer gepflasterten Einfahrt) nach hinten. Fahren Sie damit fort, bis sich die Haspelklingen relativ frei drehen und die Vorderkante der Mähbalkenklinge poliert ist.
- Räder entfernen; Ritzel und Sperrklinken umdrehen, so dass die abgeschrägte Kante der Sperrklinke auf der rechten Seite liegt. **VORSICHT:** Reinigen Sie die Mähbalkenklinge, die Rollenklingen, die Ritzel und die Sperrklinken von Schleifmittel oder Ablagerungen. Achse und Ritzel mit einem leichten Film Radlagerfett schmieren und Räder und "E"-Ringe ersetzen.

HINWEIS: Es wird empfohlen, eine Industrie- oder Ventilapppaste mit einer Körnung zwischen 100-240 zu verwenden. Diese ist normalerweise in einem Industrie- oder Automobilzuliefergeschäft erhältlich. Wenn ein professioneller Schliff erforderlich ist, konsultieren Sie Ihre lokalen Gelben Seiten für Rasenmäher-Reparaturdienste.

Abbildung 7

Ilustración 7
Illustration 7



Afilados de las cuchillas

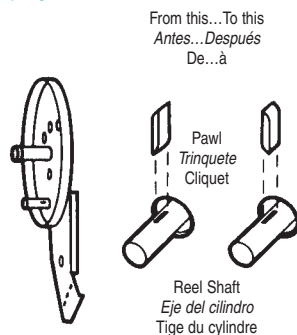
Si la podadora se lubrica y se ajusta adecuadamente, el afilado no debe ser necesario por varios años. Sin embargo, el siguiente procedimiento le permitirá afilar las cuchillas, sin que tenga que incurrir en mayores gastos.

- Retire los aros en "E", las ruedas y los piñones de ambos lados de la podadora (vea la Ilustración 7).
- Retire ambos trinquetes de las ranuras rectangulares que se encuentran en el eje del cilindro de corte e invierta sus posiciones (vea la Ilustración 8).
- Invierta la posición de los piñones.
- Coloque el piñón izquierdo en el extremo derecho de eje del cilindro y el piñón derecho en el extremo izquierdo del eje del cilindro. Vuelva a colocar las ruedas y aros en "E".
- Aplique una capa fina de compuesto de pulimento en el borde delantero de las cuchillas del cilindro.
- Ajuste la barra de corte para que la cuchilla de ésta entre en contacto ligero (pero seguro) con las cuchillas del cilindro, a lo ancho de la barra entera (vea la Ilustración 9). **PRECAUCION:** No apriete demasiado los tornillos de ajuste, ya que esto puede dañar la barra de corte. Al finalizar el ajuste, ambos tornillos deben quedar bien apretados.
- Empuje la podadora hacia atrás sobre una superficie lisa (tal como una acera o un camino pavimentado). Continúe haciéndolo hasta que las cuchillas del cilindro roten libremente y el borde delantero de la cuchilla de la barra de corte quede bien pulida.
- Quite las ruedas, invierta los piñones y los trinquetes para que el borde biselado del trinquete quede a la derecha. **PRECAUCION:** Quite el compuesto de pulimento y los residuos de las cuchillas del cilindro, de los piñones y de los trinquetes. Lubrique el eje y el piñón con una capa de grasa para cojinete de ruedas y vuelva a poner las ruedas y aros en "E".

NOTA: Se recomienda el uso de un compuesto para el pulimento industrial o de válvulas, con un índice de granulidad ("grit") entre 100 y 240. Este compuesto se puede obtener, por lo general, en cualquier tienda de artículos industriales o para automóviles. Si se requiere de un afiliado profesional, consulte las páginas comerciales de su guía telefónica para servicios de reparación de podadoras.

Abbildung 8

Ilustración 8
Illustration 8



Affûtage des lames de coupe

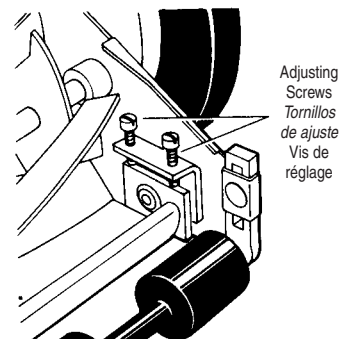
L'affûtage ne devrait pas être nécessaire avant plusieurs années si la tondeuse est lubrifiée et réglée de façon appropriée. Le cas échéant, vous pouvez affûter vous-mêmes les lames de coupe à peu de frais en suivant les étapes suivantes:

- Retirez les anneaux en "E", les roues et les pignons des deux côtés de la tondeuse (voir l'illustration 7).
- Retirez les deux cliquets des fentes rectangulaires de la tige du cylindre et inversez leur position (voir illustration 8).
- Inversez la position des pignons.
- Placez le pignon gauche sur l'extrémité droite de la tige du cylindre et le pignon droit sur l'extrémité gauche de la tige du cylindre. Remettez en place les roues et les anneaux en "E".
- Appliquez une fine couche de pâte à roder sur le bord avant des lames de cylindre.
- Réglez la barre de coupe de façon à ce que la lame de la barre de coupe soit légèrement (mais fermement) en contact avec les lames de cylindre sur la pleine largeur de la barre de coupe (voir illustration 9). **MISE EN GARDE:** Ne serrez pas trop les vis de réglage car vous pourriez endommager la barre de coupe. Les deux vis doivent être serrées lors du réglage final.
- Poussez la tondeuse en sens inverse sur une surface régulière (un trottoir ou voie d'accès asphaltée). Continuez jusqu'à que les lames du cylindre tournent assez librement et que le bord avant de la lame de la barre de coupe soit polie.
- Enlevez les roues; inversez les pignons et les cliquets de façon à ce que le bord biseauté du cliquet soit à droite. **MISE EN GARDE:** Enlevez tout résidu granuleux de pâte ou débris sur la lame de la barre de coupe, les lames du cylindre, les pignons et les cliquets. Lubrifiez l'essieu et le pignon à l'aide d'une coupe très fine de graisse à roulements et remettez en place les roues et les anneaux en "E".

REMARQUE: Nous recommandons la pâte à roder industrielle ou la pâte à valve 100-240 grains. Ce produit est habituellement vendu dans les magasins de fournitures industrielles ou automobiles. Si un affûtage professionnel s'avère nécessaire, consultez la section des services de réparation de tondeuses dans les pages jaunes de votre bottin téléphonique.

Abbildung 9

Ilustración 9
Illustration 9



How to Order Parts

Specify the following information when ordering parts:

1. Complete model number (found on the identification decal on the rear of the cutter bar).
2. Color of the parts you are ordering.
3. Cutting width of your unit.

If you are uncertain of the number of the part to be replaced, you can make sure to receive the exact part(s) you need by mailing the broken part(s) prepaid to the factory along with your order. Be sure that when you are sending parts to enclose your name, address and telephone number in the package.

ALL PARTS ARE SOLD FACTORY DIRECT. MINIMUM CHARGE FOR ANY ORDER IS US\$2.00 EXCLUDING SHIPPING. ALL SHIPPING CHARGES ARE THE RESPONSIBILITY OF THE PURCHASER.

Cómo ordenar repuestos

Especifique la siguiente información al ordenar repuestos:

1. El número de modelo completo (se encuentra en la calcomanía de identificación situada en la parte de atrás de la barra de corte).
2. El color de la parte que se solicita.
3. El ancho el corte de su unidad.

Si no está seguro del número de repuesto que necesita, puede asegurarse de recibir el (los) repuesto(s) correcto(s), enviando la(s) pieza(s) rota(s) a la fábrica con el porte pagado junto con su pedido. Si envía piezas, asegúrese de incluir en el paquete su nombre, dirección y número de teléfono.

TODOS LOS REPUESTOS SON VENDIDOS DIRECTAMENTE POR EL FABRICANTE. EL PEDIDO MINIMO ES DE US\$2.00 EXCLUYENDO EL ENVIO. TODOS LOS COSTOS DE ENVIO SON RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.

Commande de pièces

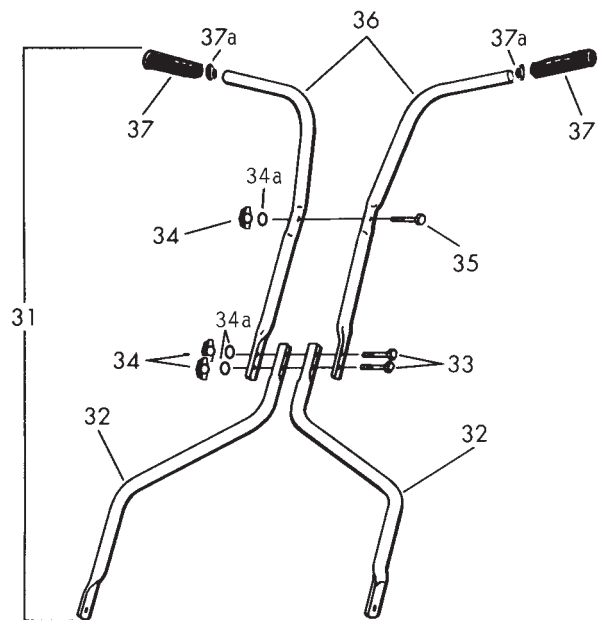
Vous devez fournir les informations suivantes lorsque vous commandez des pièces:

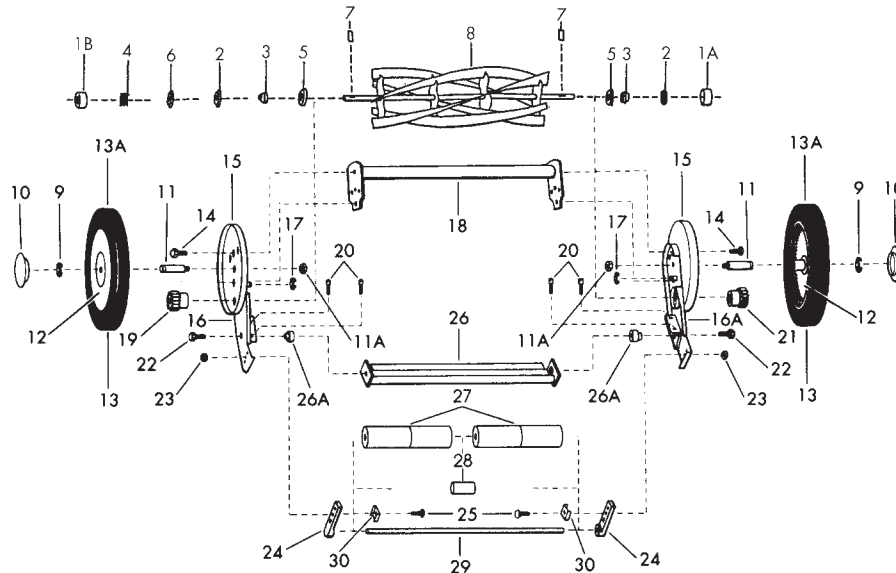
1. Numéro complet du modèle (sur l'étiquette d'identification derrière la barre de coupe)
2. Couleur de la pièce commandée
3. Larguer de coupe de votre tondeuse

Si vous n'êtes pas certain du numéro de la pièce à remplacer, vous n'avez qu'à expédier la ou les pièces endommagées à l'usine, avec votre paiement et votre commande. Vous serez ainsi assuré de recevoir la ou les bonnes pièces. Lorsque vous retournez des pièces, n'oubliez pas d'inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone dans le paquet.

TOUTES LES PIÈCES SONT VENDUES DIRECTEMENT PAR L'USINE. DES FRAIS MINIMUM DE US\$2 S'APPLIQUENT SUR TOUTE COMMANDE, FRAIS D'EXPÉDITION NON COMPRIS. TOUS LES COÛTS D'EXPÉDITION SONT AUX FRAIS DE L'ACHETEUR.

Key No. Clave Número	Part Description Descripción del Repuesto Description de la pièce	Mod. 1414-16 No.	Mod. 1415-16 No.	Mod. 1705-16 No.
31	Complete Handle Assembly Montaje completo de la manija Assemblage guidon complet	A10443-10A	A10443-10A	A10443-10A
32	Lower Handle Section Sección inferior de la manija Section inférieure du guidon	A30983-5A	A30983-5A	A30983-5A
33	Handle Bolt M6 x 55 Perno para la manija, M6 x 55 Boulon de guidon M6 x 55	A30991-1A	A30991-1A	A30991-1A
34	Hex Nut M6 Tuerca hex de nilón M6 Ecrou hexagonal M6, bague de nylon	A31269A	A31269A	A31269A
34A	Washer Arondela Rondelle	A31270A	A31270A	A31270A
35	Handle Bolt M6 x 45 Perno para la manija, M6 x 45 Boulon de guidon de M6 x 45	A30991A	A30991A	A30991A
36	Upper Handle Section Sección superior de la manija Section supérieure de la poignée	A30982-6A	A30982-6A	A30982-6A
37	Handle Grip Puño de la manija Poignée du guidon	A31274-1A	A31274-1A	A31274-1A
	Assembly Hardware Package Paquete de ferreteria Paquet de pièces de quincaillerie	A10526-1A	A10526-1A	A10526-1A
37a	Handle Plug Tapón de la manija Bouchon de la poignée	A31273A	A31273A	A31273A





Part Nos. & ID Guide – Nos. de repuestos y guía de identificación – No. des pièces et guide d'identification

Key No. Clave Número	Part Description Descripción del Repuesto Description de la pièce	Mod. 1414-16	Mod. 1415-16	Mod. 1705-16	Key No. Clave Número	Part Description Descripción del Repuesto Description de la pièce	Mod. 1414-16	Mod. 1415-16	Mod. 1705-16
1A	Ball Cup Receptáculo del cojinete Support du coussinet	A30122A	A30122A	A30122A	17	Retaining Ring Aro de retención Anneau de retenue	A30990A	A30990A	A30990A
1B	Ball Cup Receptáculo del cojinete Support du coussinet	A31203A	A31203A	A31203A	18	Torsion Bar Barra de torsión Barre de torsion	A10490A	A10490A	A10490A
2	Ball Bearing Assembly Montaje de la arandela Assemblage billes de roulement	A30137A	A30137A	A30137A	19	Left Pinion Gear Engranaje del piñón izquierdo Pignon gauche	A31053A	A30737-3A	A30737-3A
3	Bearing Cone Receptáculo del cojinete Cone du coussinet	A31199A	A31199A	A31199A	20	Adjustment Screw (incl. in 16 & 16A) Tornillo de ajuste (se incluye en 16 y 16A) Vis de réglage (compris dans no 16 et 16A)	A30300A	A30300A	A30300A
4	Spring, reel adjustment Resorte de ajuste del cilindro Ressort d'ajustment (moyeu)	31202-1	31202-1	31202-1	21	Right Pinion Gear Engranaje del piñón derecho Pignon droit	A31053A	A30737-2A	A30737-2A
5	Dust Washer Arandela de protección contra el polvo Bague de protection contre la poussiere	A31200A	A31200A	A31200A	22	Cutter Bar Bolt M10 x 30 Tornillo de la barra de corte, M10 x 30 Boulon de la barra de coupe M10 x 30	A31039A	A31039A	A31039A
6	Bearing Washer Arandela de conjinete Rondelle de roulement	A31201A	A31201A	A31201A	23	Hex Nut, Nylon Insert Tuerca hex., inserto de nilón Ecroû hexagonal-Barre de nylon	A31043A	A31043A	A31043A
7	Ratchet Pawl Trinquete Encliq. a rochete	A31041A	A30316A	A30316A	24	Roller Bracket Soporte del rodillo Support de rouleau	A30321A	A30321A	A30321A
8	Reel Assembly (key #3-6) Montaje del cilindro (nos. de 3 a 6) Assemblage du moyeu (compris les no 3 à 6)	A10506-1A	A10506-1A	A10507-1A	25	Carriage Bolt M8 x 25 Perno de carruaje, M8 x 25 Boulon de carrosserie de M8 x 25	A30119-5A	A30119-5A	A30119-5A
9	Snap Ring, Axle Aro en "E" del eje Anneau élastique de l'essieu	A30317-1A	A30317-1A	A30317-1A	26	Cutter Bar Barra de corte Barre de coupe	A10305-2A	A10305-2A	A10305-2A
10	Hub Cap, Tapacubo, Chapeau de moyeu	—	A30926-1A	A30926-2A	26A	Cutter Bar Stud (incl. in nos. 16 & 16A) Espárrago de la barra de corte (incl. en 16 y 16A) Goujon de la barra de coupe (compris dans no 16 et 16A)	A30519A	A30519A	A30519A
11	Axle, Eje, Essieu	A30337A	A30337A	A30337A	27	Roller Section Sección del rodillo Section de rouleau	A31195A	A31195A	A31195A
11A	Hex Nut, M10 Tuerca hexagonal, M10 Ecroû hexagonal M10	A30733A	A30733A	A30733A	28	Roller Spacer Espaciador del rodillo Séparateur de rouleau	A30071-8A	A30071-8A	A30071-8A
12	Wheel, Rueda, Roue	A30315A	—	—	29	Roller Tube, Tubo del rodillo, Tube de rouleau	A30319-2A	A30319-2A	A30319-2A
13	Tire, Llanta, Pneu	A30243A	—	—	30	Complete Roller Assembly Montaje completo del rodillo Assemblage rouleau complet	A10510A	A10510A	A10510A
13A	Wheel and Tire Assembly Montaje de la rueda y llanta Assemblage roue et pneu	—	10446P	10426-1P		Roller Bracket Clamp Sujetador del soporte del rodillo Collier de support de rouleau	31321	31321	31321
14	Hex Head Bolt Perno de cabeza hexagonal Corps de boulon à tête hexagonale	A30660A	A30660A	A30660A					
15	Cover Plate Placa de la cubierta Plaque couvercle	A30394-4A	A30730A	A30730A					
16	Left Side Plate Placa lateral izquierda Fixation latérale gauche	A10508-1A	A10508-1A	A10508-1A					
16A	Right Side Plate Placa lateral derecha Plaque latérale droite	A10326-16A	A10326-16A	A10326-16A					

Gehen Sie beim Betrieb Ihres Rasenmähers stets vorsichtig vor und halten Sie sich von beweglichen Teilen fern. Vermeiden Sie es, auf feste Gegenstände oder Schutt im zu mähenden Bereich zu stoßen oder dagegen zu laufen. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher frei ist, und befolgen Sie einen regelmäßigen Wartungsplan, um einen effizienten und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Ein gut gepflegter Rasenmäher hat eine lange Lebensdauer und arbeitet effizienter.

Siempre opere su podadora con cuidado y manténgase alejado de las piezas móviles. Evite los choques o cualquier contacto con objetos sólidos o con desechos en la área que se corta. Asegúrese de que la podadora se mantenga limpia y observe un programa de mantenimiento regular, a fin de asegurar el uso eficiente y seguro del aparato. Una podadora bien cuidada durará por muchos años y funcionará de una manera eficiente.

Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez votre tondeuse et ne vous approchez pas des pièces mobiles. Évitez de passer la tondeuse sur des objets solides ou de les heurter lorsque vous tondez le gazon. Gardez la tondeuse propre et faites une maintenance régulière afin d'en assurer un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Une tondeuse bien entretenue fonctionnera mieux et plus longtemps.

LIMITED WARRANTY

There are no warranties that extend beyond the product description except that the lawn mower sold thereunder is warranted as follows:

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from purchase, American Lawn Mower Company will replace free of charge to the original buyer, any part(s) found defective in material and/or workmanship upon examination by our factory or a factory authorized service center. Parts sent to the factory for replacement must be shipped pre-paid by the buyer.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE PURCHASE AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXCLUDED. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES.

Warranty is limited to manual push walk-behind applications and specifically excludes any non-manual powered propulsion of any kind or any commercial/non-residential applications.

ANY NON-RESIDENTIAL USE OF THIS PRODUCT VOIDS ALL WARRANTY

GARANTIA LIMITADA

No se extiende ninguna garantía que vaya más allá de la descripción del producto, excepto que la podadora que se vende bajo este acuerdo cuenta con la siguiente garantía:

GARANTIA LIMITADA DE UN AÑOS

Por un año contados a partir de la fecha de adquisición, la American Lawn Mower Company reemplazará, sin cargo alguno al comprador original, cualquier pieza que resulte ser defectuosa en lo que concierne a materiales y/o a mano de obra, a ser examinado por nuestra fábrica o por un centro de servicio autorizado por ella. Las piezas que se devuelvan a la fábrica para su reemplazo deberán ser enviadas con el porte prepagado por el comprador.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA. TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUSO LAS DE COMERCIALIZACION Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO SE LIMITAN A UN AÑO CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICION. SE EXCLUYEN TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY. ESTE ES EL UNICO RECURSO LEGAL, Y SE EXCLUYE LA RESPONSABILIDAD CIVIL POR CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE O EMERGENTE BAJO TODAS LAS GARANTIAS, HASTA DONDE LA LEY PERMITA TAL EXCLUSION.

La garantía está limitada a las aplicaciones en las cuales la podadora sea empujada manualmente desde atrás y excluye específicamente todo uso con propulsión motorizada de cualquier tipo, o cualquiera aplicación comercial o no residencial.

CUALQUIER USO NO RESIDENCIAL DE ESTE PRODUCTO ELIMINA TODA GARANTIA

GARANTIE LIMITÉE

Aucune garantie ne s'applique au-delà de la description de ce produit sauf la garantie suivante s'appliquant à la tondeuse vendue aux termes des présentes:

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pour une période de deux ans suivant la date d'achat, American Lawn Mower Company remplacera sans frais à l'acheteur d'origine toute pièce présentant un défaut dû à un vice de matériau et/ou de fabrication après un examen en usine ou dans tout centre de service agréé. Les pièces retournées à l'usine pour remplacement doivent être expédiées port payé par l'acheteur.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'UTILISATION SPÉCIFIQUE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT ET DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, TOUTES GARANTIES IMPLICITES SONT EXCLUES. CECI CONSTITUE LE SEUL RECOURS ET LA SEULE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT EN VERT DE TOUTES GARANTIES.

La garantie se limite à une utilisation manuelle mécanique (tondeuse qu'il faut pousser en marchant derrière) et exclut spécifiquement toute propulsion à moteur non manuelle de toute sorte ou toute application commerciale ou non résidentielle.

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS NON RÉSIDENIELLES A POUR EFFET D'ANNULER CETTE GARANTIE.

HANDLE ASSEMBLY HARDWARE PACKAGE

**PAQUETE DE PERNOS Y TUERCAS PARA EL ENSAMBLAJE DE LA MANIJA
NECESSAIRE DE QUINCAILLERIE POUR L'ASSEMBLEE DE LA POIGNEE**



2 - M6X55 Handle Bolt
2 Pernos para la manija, M6X55
2 - M6X55 Boulon pour la poignée



1 - M6X45 Handle Bolt
1 Pernos para la manija, M6X45
1 - M6X45 Boulon pour la poignée

T-Style 4 pc. Handles
Manijas estilo "T" de 4 piezas
4 Pièces pour poignée style "T"



2 "E" Rings
2 Aros en "E"
2 Anneaux de retenue "E"



2 Grips
2 Puños
2 Manchons



3 Wing Nuts
3 Tuercas de mariposa
3 Écrou à oreilles



3 Washers
3 Arandelas
3 Rondelles

